

## Информация для беженцев в Германии

Кёльн с радостью ждёт Вас. В этой сложной ситуации мы на Вашей стороне и стараемся сделать все возможное, чтобы помочь Вам разобраться со всеми вопросами и решить проблемы. В Кёльне Вам помогут с поиском жилья, продуктами и медицинским обслуживанием, а также другими жизненно необходимыми услугами.

### Краткий обзор основных моментов

Мы открыли координационный центр на Бреслауер-плац (Breslauer Platz) (за Центральным вокзалом Кёльна). Там можно погреться, покушать и попить, а также получить информацию и найти жильё.

### Вопросы о проживании и питании

Если у Вас есть вопросы о размещении, напишите нам по электронной почте:

56-UnternahmeUkraine@stadt-koeln.de

или приходите лично на консультацию по адресу:

#### Amt für Wohnungswesen

Sozialer Dienst, комната: 1 Н 02

Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln

### Вопросы о медицинском обслуживании

Если у Вас острое заболевание, позвоните по номеру 112 или немедленно обратитесь в больницу, например:

- **Kinderkrankenhaus (детская больница)**, по адресу Amsterdamer Straße 59, 50735 Köln, остановка трамвая номер 16: Kinderkrankenhaus, Linie 16
- **Uniklinik Köln, Notaufnahme (отделение неотложной помощи)**, по адресу Kerpener Straße 62, Köln 50937, остановка трамвая номер 9 или 13 Zülpicher Straße/Gürtel

### Вопросы о статусе пребывания

Вы можете находиться в Германии 90 дней без ограничений. В течение этих 90 дней Вы можете свободно передвигаться по территории Германии

и спокойно обдумывать, где Вы хотите остановиться в долгосрочной перспективе. Через 90 дней Вы должны подать заявление на получение вида на жительство.

### Что делать сейчас?

Если вы можете идентифицировать себя (имеете при себе паспорт), вы можете немедленно подать заявление на финансовую помощь и медицинскую страховку, а также получить медицинскую страховку. Пожалуйста, назначьте встречу:

#### Адрес: Stadt Köln

Neusser Straße 155, 50733 Köln

Эл. Почта: sozialamt.

asylangelegenheiten@stadt-koeln.de

Телефон: 0049 (0) 221/221-35049



Если вы не можете идентифицировать себя (не имеете при себе паспорт), вы должны сначала зарегистрироваться в иммиграционной службе по адресу:

#### Ausländeramt der Stadt Köln

Dillenburgerstraße 56–66, 51105 Köln

График работы: с понедельника по пятницу с 8:00

Если вы планируете остаться в Кельне на длительное время, очень важно сообщить об этом в иммиграционный офис в течение следующих нескольких недель. Это необходимо для того, чтобы иметь возможность воспользоваться дополнительными вариантами помощи. Пожалуйста, используйте общественный транспорт, чтобы добраться сюда. Кельнское транспортное управление (KVB) и Deutsche Bahn (DB) позволяют бесплатно пользоваться автобусами и трамваями по всему городу.

Актуальную информацию по всем вопросам можно найти здесь:

